

# COMMUNITY CLASSIFIEDS

THE ASIAN REPORTER CAN BE PICKED UP ON THE FIRST & THIRD MONDAY EACH MONTH AT MANY LOCATIONS, INCLUDING:

**Uwajimaya**  
10500 SW  
Beaverton-Hillsdale  
Hwy., Beaverton

**Tin Seng Trading**  
8350 SE Division St.  
Portland

**H Mart**  
13600 SW Pacific  
Hwy., Tigard

**Lily Market**  
11001 NE Halsey St.  
Portland

**Vieng Lao Market**  
1032 N Killingsworth  
St., Portland

**Hong Phat Supermarket**  
101 SE 82nd Ave.  
Portland

**BUSINESS OPPORTUNITIES**

**INTERPRETERS NEEDED!!**  
Telanguage Services is hiring individuals fluent in English and all Asian dialects. Well-paid, flexible hours, exciting opportunity. Earn \$\$\$ while helping your community. Call: (503) 535-2173

**SUPER SUCCESSFUL CONVENIENCE STORE WITH GAS, BEER & WINE AND STRONG INSIDE SALES**  
Established in 1970s. A 3,000 +/- Sq. Ft. store on 2.4 acres in Cougar, WA. Contact: Steve Mack at (360) 823-5131 or Gordon Lewis at (360) 823-5108 Coldwell Banker Commercial

**WANT TO KNOW WHAT EVENTS ARE HAPPENING THIS MONTH?**  
Check out our Community and A.C.E. calendar sections, on pages 12 and 14.

**FOR SALE**

**Mausoleum Crypt**  
**FOR SALE: MAUSOLEUM SIDE-BY-SIDE CRYPT**  
Mausoleum side-by-side companion crypt for sale at Finley Sunset Hills Memorial Park in covered terrace area (mausoleum site LEB, row 6, spaces F & G). This area is sold out! \$11,000 OBO. Cash only. Seller pays transfer fee. (Transaction takes place at the Finley office.) For info, call Jack Brown at (503) 880-9029.

**FREE**

**Used Newspapers**  
**FREE NEWSPAPERS!**  
Does your garden need protection for winter? Are you an art teacher who has an upcoming papier-mâché project? Are you a dog owner training a puppy? Does your business need packing material? First come, first served! Call (503) 283-4440, ext. # or e-mail <news@asianreporter.com>.

**PROFESSIONAL SERVICES**

**Custom Fabrication**  
**CUSTOM BUILT TRAILERS, TRAILER PARTS, AND CUSTOM FABRICATION**  
Commercial truck to RV toter conversions. Custom built service bodies to fit every need. We specialize in class 8 Volvo conversions. Contact: That Trailer Guy (503) 481-9754 <www.thattrailerGuy.com>

Thank you, in advance, for supporting our advertisers!

**Party Rentals & Supplies**

**YOU'RE INVITED PARTY RENTALS**  
Serving Willamette Valley wine country & elsewhere. Tables, chairs, linens, china, satin overlays, serving items, and more! For info, call (503) 857-2706 or visit <www.yourinvitedpartyrentals.com>.

**REAL ESTATE**

**For Sale/For Lease**

**OFFICE SPACE FOR LEASE**  
600-square-foot office space for lease. Located on N. Killingsworth Street, across from PCC Cascade. For more information, call (503) 312-3224.

Advertise in *The AR Classifieds!* Simply fill out the order form on this page & send/fax it with payment attached. For info, call (503) 283-4440.

PHC is now accepting applications for Affordable and HUD properties for all bedroom sizes in **Portland, The Dallas, and Albany, Oregon.**

*Income restrictions apply.*

For details about all properties, visit our website: <www.phcnw.com/services/hoising/affordable-housing-portland-or>

PHC Housing  
5312 N.E. 148th Ave.  
Portland, OR 97230  
(503) 261-1266, ext. 238



**NORTHWEST JOB MARKET**

FIREFIGHTER - MEDIC

**FIREFIGHTER/PARAMEDIC**  
CITY OF Salem AT YOUR SERVICE Salary range: \$19.33 - \$26.42 hourly Full-Time Career

The City of Salem is accepting applications for the position of Firefighter/Paramedic. Anyone with a desire to pursue a challenging and rewarding career in the Fire Service is encouraged to apply. Closing date: 1/8/2016. To apply, please visit our website at <www.cityofsalem.net/jobs>.

**NCNM ASSOCIATE DEAN**  
of the School of Classical Chinese Medicine

National College of Natural Medicine seeks a part-time individual, (30 hours per week). This position provides assistance to the Dean of Classical Chinese Medicine in ensuring that NCNM provides high quality, learner-centered education that produces competent, confident and successful graduates. Full job description and application details can be found at <www.ncnm.edu>. EOE.



Metro operates the **Oregon Convention Center, Oregon Zoo, Portland's Centers for the Arts and Expo Center** and provides transportation planning, recycling, natural area and other services to the region.

Visit <www.oregonmetro.gov/jobs> for current listings and a link to our online hiring center.

*Metro is an Affirmative Action / Equal Opportunity Employer*

**CAREER COUNSELOR**  
NW Portland

Full-time case management position, working with young adults in a career training program. Plan, coordinate, develop, and implement a professional individual and group counseling program for students. Bachelor's degree in counseling, social work, or related field and one year experience. Apply at <www.mtcjobs.com>, #6632BR.

*Women, veterans, minorities, persons with disabilities encouraged to apply. We are an Equal Opportunity Employer!*



**EVENT CUSTODIAN**

**Part-Time**  
Portland's Centers for the Arts  
\$14.03 - \$15.85 hourly. Deadline: 12/28/2015

These opportunities are open to First Opportunity Target Area (FOTA) residents – Columbia Blvd. on the north; 42nd Ave. on the east; the Banfield Freeway on the south, and North Chautauqua Blvd. on the west, whose total annual income does not exceed \$25,000 as an individual, or \$40,000 for an entire household, for the past 12 months.

To apply: visit our website at <www.oregonmetro.gov/jobs> for the complete job announcement and a link to our online hiring center or visit our lobby kiosk at Metro, 600 NE Grand Ave., Portland.

*Metro is an Affirmative Action / Equal Opportunity Employer*

**2016 ADVERTISING RATES & ORDER FORM:**

Phone: (503) 283-4440 \* Fax: (503) 283-4445 \* E-mail: ads@asianreporter.com

Display Space (Asia, Ed-Op, Community, A.C.E. sections)

\$20.00 per column inch; Reservation deadline: Wednesday prior to the next issue by 1:00pm

Special "Business Card" Display Ad:

\$65 per issue  \$180 for 3 consecutive issues  \$300 for 6 consecutive issues (3 months)

Northwest Job Market/Bids & Public Notices section

\$20.00 per column inch; Text/Fax deadline: Friday prior to the next issue by 2:00pm

Community Classified Page

Boxed Ad

\$20.00 per column inch; Text/Fax deadline: Friday prior to the next issue by 2:00pm

Line Ad (up to 35 words):

\$20 per issue  \$48 for 3 consecutive issues  \$84 for 6 consecutive issues

Name Listing (4 lines maximum ~ about 10 words):

\$12 per issue  \$27 for 3 consecutive issues  \$45 for 6 consecutive issues

- Prepayment required with Line Ad, Name Listing & Business Card.
- Add \$1.00 per issue per line for bold headings (Line Ad & Name Listing).
- Add 25¢ per word per issue after 35 words (Line Ad).
- All advertisements must be submitted in writing; no phone ads accepted.

**The Asian Reporter**

Main classification: \_\_\_\_\_ Run date(s): \_\_\_\_\_ Total ad cost: \_\_\_\_\_

Ad type (circle one):  Display ad  Business Card  Box ad  Line ad  Name listing ad

Name: \_\_\_\_\_

Address: \_\_\_\_\_ City/State/ZIP: \_\_\_\_\_

Phone: \_\_\_\_\_ Fax: \_\_\_\_\_ E-mail: \_\_\_\_\_

Ad copy (attach a separate sheet if necessary): \_\_\_\_\_

**Mail, Fax or Deliver with payment to:**

Asian Reporter Classifieds, 922 N Killingsworth Street, Suite 2D, Portland, OR 97217-2220

Fax: (503) 283-4445 \* E-mail: <ads@asianreporter.com>

**For Visa, Mastercard, or American Express payment only:**

Name (as it appears on the card): \_\_\_\_\_

TYPE OF CARD (circle):  VISA  Mastercard  American Express

Exp. Date: \_\_\_\_\_ Zip Code & Address of Cardholder: \_\_\_\_\_

Card Number: \_\_\_\_\_ Security Code: \_\_\_\_\_